**國立中興大學EMI教學資源中心：**

**「領域專長模組化雙語課程」教師社群實施計畫**

**NCHU TLC:**

**Teachers' Community Project for Modular Bilingual Courses Development**

**「社群名稱Community name」**

**成果報告The outcome report**

**中華民國 年 月 日**

**Date: yyyy/mm/dd**

# 目錄 Table of contents

[壹、 教師社群資料表 Ⅰ. Community information sheet 3](#_Toc167884015)

[貳、 授權同意書 Ⅱ. Copyright License Agreement 4](#_Toc167884016)

[參、 課程盤點 Ⅲ. Curriculum Inventory 6](#_Toc167884017)

[肆、 ESAP課綱研發 Ⅳ. Development of ESAP Syllabus 7](#_Toc167884018)

[伍、 課程模組建構機制 Ⅴ. Bilingual Course Module Construction Mechanism 9](#_Toc167884019)

[陸、 附加研究產出 Ⅵ. Additional Research Outputs 10](#_Toc167884020)

[柒、 諮詢委員會會議紀錄 Ⅶ. Advisory Committee Meeting Minutes 11](#_Toc167884021)

[捌、 社群活動之活動紀錄表 Ⅷ. Community Activity Record Form 12](#_Toc167884022)

[玖、 會議紀錄 Ⅸ. Meeting Minutes 13](#_Toc167884023)

# 教師社群資料表 Ⅰ. Community information sheet

|  |  |
| --- | --- |
| **社群名稱****Community name** |  |
| **執行期程****Project Term** |  |
| **召集人****Facilitator** | 姓名Name： | 職稱Position： |
| 電子信箱Email address： |
| 服務單位(請寫全稱，含校名/院系所) University and Departmental Affiliation： |
| 連絡電話Contact number： | 手機號碼Phone number： |
| **社群成員****Members** | **姓名****Name** | **服務單位**(含校名/院系所)**University and Departmental Affiliation** | **職稱****Position** | **電子信箱****Email address** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **發展專長模組化雙語課程之領域****Field of Modular Bilingual Courses Development** |  |
| **規劃****Plan** |  |

# 授權同意書 Ⅱ. Copyright License Agreement

（請提供每位社群成員簽署同意書後寄回正本）

**國立中興大學EMI教學資源中心：**

**「領域專長模組化雙語課程」教師社群實施計畫教材授權同意書**

茲同意將本人參與「領域專長模組化雙語課程」教師社群所製作之專長模組化雙語課程教材，於學術資源共享之前提下，無償授權國立中興大學EMI教學資源中心可以進行書面及數位形式儲存、製作與利用，並經由申請管道提供申請者基於非營利性質之數位學習、檢索、閱讀、列印與下載等。

另教材內容之創作或取得，業已確認無侵害他人著作權或其他權利之情事。內容中若有屬於他人所有著作財產權部分，皆在著作權之合理使用範圍內，或已取得權利人之授權，並且依法標示作品來源。如有因此而引發之糾紛、訴訟，願自負法律責任。

**本人確認並同意上述條件。**

**社群名稱：**

**立授權書人：**  （簽名及蓋章）

**身分證字號：**

**服務單位（含校名/院系所）：**

**中華民國 年 月 日**

(Please provide the original signed License Agreement from each community member.)

**NCHU TLC: Teachers' Community Project for**

**Modular Bilingual Courses Development - Teaching Material Copyright License Agreement**

I hereby agree to grant, free of charge, National Chung Hsing University EMI Teaching and Learning Center the right to store, produce, and use the teaching materials produced by the "Teachers' Community Project for Modular Bilingual Courses Development" for academic resource sharing purposes in both written and digital formats. Additionally, I authorize the center to provide applicants with access to digital learning, retrieval, reading, printing, and downloading through application channels, for non-profit purposes.

Furthermore, I confirm that the creation or acquisition of the content of the teaching materials has been verified to not infringe upon the copyrights or other rights of others. Any copyrighted material belonging to others in the content is either within the scope of fair use or has been authorized by the rights holder, and is properly attributed. I am willing to bear legal responsibility for any disputes or litigation arising from this.

**I confirm and agree to the above conditions.**

**Community Name:**

**Author:**  (Signature and Seal)

**National ID No. or Passport No.:**

**University and Departmental Affiliation:**

**Date: yyyy/mm/dd**

# 課程盤點 Ⅲ. Curriculum Inventory

此部份請以全英語撰寫。Please write this section in English.

說明：Explanation:

1.先盤點該社群領域之基礎核心課程及EMI課程，並確保課程間可前後對應，藉此開發銜接基礎核心課程及EMI課程之ESAP課綱。

First, inventory the basic core courses and EMI courses in the specific field, ensuring that courses can correspond to each other, and develop an ESAP syllabus that connects basic core courses and EMI courses.

2.若EMI進階專業必選修課程尚待規劃中，則填寫預計開設課名即可。

Second, if the advanced professional courses in EMI are still under planning, please fill in the Course Name.

|  |  |
| --- | --- |
| 基礎核心課程Basic Core course | EMI進階專業必選修課程Advanced Professional Courses in EMI |
| 課名Course Name | 學分Credit | 必/選修Required/ Elective | 課名Course Name | 學分Credit | 必/選修Required/ Elective |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

# ESAP課綱研發 Ⅳ. Development of ESAP Syllabus

此部份請以全英語撰寫。Please write this section in English.

說明：請依據課程盤點內容，發展適合該領域之ESAP課綱，以串連基礎核心課程及EMI課程，課程內容需以提升聽、說、讀、寫四項能力為方向。

Explanation: Based on the course inventory content, develop an ESAP syllabus suitable for the field aimed at connecting basic core courses and EMI courses. The course content should focus on improving listening, speaking, reading, and writing skills.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 課程名稱Course Name |  | 學分數Credit |  | 週數Number of Weeks |  |
| 可開課系所Offering Dept | 系所名稱Department Name：學制Academic Degree Level： |
| 教材來源Teaching Materials Source | 1. 專書Specialized Books：
2. 雜誌Magazine：
3. 線上資源 Online Resource：
4. 論文 Paper：
5. 其他 Others：
 |
| 學習目標Learning Objectives | 範例：1. 了解電機工程中的重要技術術語
2. 說出數學和科學中使用的重要符號
3. …
 |
| 教學大綱Syllabus | 模組Module | 週次Week | 學習目標Learning Objectives | 課程內容安排Course Schedule（整體課程設計需以提升聽、說、讀、寫四項能力為方向，並說明教材使用範圍）(The overall course design should aim to enhance the four language skills: listening, speaking, reading, and writing, while specifying the scope of the materials used.) |
| 範例：Module 1：Basic Introduction | 1 | 1 | Listening：播放線上資源（網址），使學生理解…Reading：… |
| 2 | 1、2 | Listening：…Speaking：… |
| 3 | 1、3 | Listening：…Speaking：… |
| 4 | 1、3 | Writing：… |
| … | … | … | … |
| 評量說明Evaluation | 學習目標Learning Objectives | 評量方式Assessment Methods對應學習目標，以不同方式（如：紙筆測驗、口頭報告、課堂表現）評量。Corresponds to the learning objectives and is carried out through various methods, such as written tests, oral presentations, and class performance. |
| 1 | 例如：紙本測驗（15%）：設計詞彙測驗卷，測驗包含二十個配對題。他們需要將從上週學到的二十個單詞與這些單詞的英文定義進行配對。 |
| … | … |
| 專業英文字彙對照表Professional Vocabulary Comparison Table |
| 設計來源Reference：請詳細說明下方字彙來源及篩選方式。 |
| 中文字彙 CN | 英文字彙 EN | 釋義 Definition |
|  |  |  |
|  |  |  |

# 課程模組建構機制 Ⅴ. Bilingual Course Module Construction Mechanism

此部份請以全英語撰寫。Please write this section in English.

說明：請從「課程盤點」及「ESAP課綱研發」中列出完整的課程模組，確保是否以基礎核心課程為始，透過ESAP專業學術英文橋接各領域EMI專業課程。

Explanation: From the "Course Inventory" and "ESAP Syllabus Development", list out the complete course modules, ensuring that the curriculum begins with basic core courses and bridges to EMI professional courses through ESAP professional academic English.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 基礎核心課程 | 課名 | 學分 | 必/選修 | 是否已有相關課程Is there any relevant course?是則填入相關課程之課名及開課學期If so, please provide the course name and the semester in which it was offered. |
|  |  |  |  |
| ESAP銜接課程 | 課名 | 學分 | 必/選修 | 是否已有相關課程是則填入相關課程之課名及開課學期 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| EMI進階專業必選修課程 | 課名 | 學分 | 必/選修 | 是否已有相關課程是則填入相關課程之課名及開課學期 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

# 附加研究產出 Ⅵ. Additional Research Outputs

（請附上已審核之申請表掃描檔，無申請則免填）

(Please attach a scanned copy of the approved application form. If you do not have an application, please skip this part.)

# 諮詢委員會會議紀錄 Ⅶ. Advisory Committee Meeting Minutes

（無舉行則免填If you do not have a meeting, please skip this part.）

1. 會議名稱Theme：
2. 時間Date：
3. 地點Venue：
4. 委員名單：
5. 出席人員Participants：
6. 會議紀錄Meeting Minutes：

|  |
| --- |
| 簽到掃描檔Scanned file of sign-in sheet |
| 實體活動請檢附紙本簽到表之掃描檔；線上活動請檢附全體參與人員頭像截圖做為簽到憑證。For physical activities, please attach the scanned file of sign-in sheet. For online activities, please attach the screenshot of all participants' pictures as attendance proof. |

# 社群活動之活動紀錄表 Ⅷ. Community Activity Record Form

（無舉行則免填If you do not have an activity, please skip this part.）

|  |  |
| --- | --- |
| **社群名稱****Community name** |  |
| **形式 Categories** | □講座 Lecture □工作坊 Workshop □其他Others：ˍˍˍˍˍˍˍˍ |
| **主題 Theme** |  |
| **時間 Date** |  |
| **地點 Venue** |  |
| **出席人員Participants** | 計畫成員： |
| 參與總人數： |
| **內容****Details of the activity** | (請敘述預期目標、活動流程、活動進行方式與簡要內容等)(Please describe the expected goals, activity process, activity conduct methods, and overview.) |
| 活動照片(至少4張)-若有需要請自行增加**Activity Photos (at least 4 pictures)** - Insert new row(s) if needed. |
|  |  |
| (文字說明text description) | (文字說明text description) |
|  |  |
| (文字說明text description) | (文字說明text description) |

# 會議紀錄 Ⅸ. Meeting Minutes

* 會議名稱Theme：
* 時間Date：
* 地點Venue：
* 出席人員Participants：
* 會議紀錄Meeting Minutes：

|  |
| --- |
| 簽到掃描檔Scanned file of sign-in sheet |
| 實體活動請檢附紙本簽到表之掃描檔；線上活動請檢附全體參與人員頭像截圖做為簽到憑證。For physical activities, please attach the scanned file of the sign-in sheet. For online activities, please attach the screenshot of all participants' pictures as attendance proof. |